ARUBAANSE COURANT

Diario  *pa Aruba*

ANJA 23 — DIARAZON 4 APRIL 1962 — No. 4307

Reanudacion di pruebanan nuclear no ta un bon senjal di e conferencia

NACIONNAN UNI (New York) 4 april — Union Sovietica a declara su mes awe dispuesto pa sigui e deliberacionnan na Ginebro tocante un prohibicion di pruebanan nuclear. Pero atrobe nan a rechaza e proposicionnan di occidente po inspeccion y control.

Den un nota na e comision pa desarme di 104 pais (ur paisnan di Nacionnan Uni) Union Sovietica ta bisa, cu nan ta dispuesto di tuma un stopmeotu di prueba den consideracion den e cader di un desarme general y completo, riba cual nan ta delibera actualmente na Ginebra.

Union Sovietica ta pone Merca y Inglaterra responsabel pa e competencia di armamentu y reanudacion di e pruebanan nuclear. Nan ta repiti, cu proposicion di occidente pa inspeccion ta intenciona spionahe riba gran escala.

Por hecho va tin control riba pruebanan nuclear, asina e nota Sovietico ta bisa, pasobra por registra e pruebanan for di un distancia grandi.

Si occidente sigui cu pruebanan nuclear, anto Union Sovietica tambe lo tin cu reanuda for di un punto di bista di seguridad.

Den circulonan Mericano, nan a ricibi e nota, cu a worde entrega pa un funcionario Ruso na Nacionnan Uni, tranquil. Di banda Ingles nan no quier a duna comentario.

Speronza

Te ainda Merca no a perde speranza, cu Union Sovietico lo reconoce necesidad di un vigilancia den cuadro internacional riba cumplimentu pa no haci pruebanan nuclear.

Esaki ta resulta for di un declaracion di departamento den cual nan ta duna comentario riba e deliberacionnan na Ginebra.

E departamento ta keda di opinion, cu un acuerdo pa stop pruebanan nuclear lo haci e trabao na e conferencia na Ginebra tocante desarme, mucho mas facil. Pero Union Sovietica has'a a ninga di acepta inspeccion internacional como idea, sin mas.

Conferencia di desarme na Ginebra

GINEBRA, 4 april — Merca e Inglaterra ta dispuesto pa pone e trabao cu nan a haci durante tres anja na e conferencia di desarme un banda y bolbe cuminsa di nobo, si Rusia bai di acuerdo cu un cierto minimo na vigilancia internacional, asina e ingles Joseph Godber a declara na e conferencia di desarme na Ginebra.

El a bisa cu e Mericano y Inglesnan ta tuma un punto di bista pozo fuerte y el a haci un peticion riba e Rusonan pa sigui e ehemplo aki. Rusia a hanja na su serie recien di pruebanan nuclear hopi detallenan. Pero occidente ta keda dispuesto pa firma un acuerdo pa stop e pruebanan aki y regala Rusia su delantero. Godber a haci e Rusonan tres pregunta:

1. Berdaderamente Union Sovietica no ta ofrece occidente speranza, cu na Union Sovietica un of otro inspeccion ta posibel tanten cu no tin desarme completo y general?

2. Union Sovietica no kier ciudadanonan di paisnan neutral den e comisionnan di inspeccion, pasobra e tin miedu di espionahe?

3. Union Sovetica no ta dispuesto pa duna occidente datonan tocante eventual medionan pa mehora e sistema di discubri y e no kier laga su sabionan papia cu expertonan di occidente tocante dje asuntu aki?

China comunista y desarme

E corant „Het Volkshlad", e organo oficial dje partido Chines Comunis'a, a adverti, cu China lo no mara su mes na ningun acuerdo di desarme of otro acuerdonan internacional na e deliberacionnan, na unda China no a tuma parti. Tambe e corant, ta anuncia cu China a tuma algun medidanan di desarme, entre otro un rebaho dje cantidad di su forzanan di guerra.

Tambe China a propone un zona liber di arma nuclear den e oceano pacifico. E corant a acusa Merca di usa e conferencia largu di desarme pa gana tempu y di intensiva nan expansion di armamentu y preparacionnan pa guerra.

E DESAROLLO NA ARGENTINA

BUENOS AIRES, 4 april. — E minister nobo di Argentina di asuntunan interino, Martinez — cu Frondizi a nombra 11 dia pasa como minister di defensa — a declara den un peticion na e pueblo Argentino cu e gobierno nobo cu actualmente nan ta formando, lo delibera, cu tur persona y gruponan, cu tin di haci cu e crisi na Argentina cu e fin pa aumenta e comprension mutuo pa llega na un acuerdo. Segun e minister „Nos lo escoge Z" ley, democrasia y paz, of nos ta duna preferencia na pleitamentu y lucha cu su consecuencia di violencia y esperanza envano?

E comandante suprema di ehercito di Argentina, general Poggi, a declara cu ex president Frondizi ta presu na e isla Martin Garcia, den e desembocadura di rio de La Plata y, riba su mes peticion, pa mantene su libertad personal y riba orden di e mando di e forzanan di guerra".

Poggi a bis aasina en respuesta riba un pregunta di un juez, na quien nan a pidi pa scirbi un mandato pa interogasion di Frondizi. E ex president a wordu pone presu dia 29 di maart door di lidernan militar di Argentina, precies manera nan a anuncia prome.

SUBMARINO PA NIEUW GUINEA

E funcionarionan Mericano di marina na San Diego a bisa, cu e submarinonan Hulandes „Dolfijn y Zeeleeuw, ta den e awanan na sur di California. Nan ta di caminda pa Nieuw-Guinea occidental. E funcionarionan a bisa cu nan no ta spera, cu e submarinonan lo haci escala na San Diego.

Nan a haci un bishita na e puerto di Mexico. Prome nan a spera cu e submarinonan lo a bishita San Diego.

LAMBERT-SMITH CAMPEON DI TENNISDOBBEL PA DI CUATER BEZ

SEROE COLORADO, 4 april. — Dadomingo atardi e conocido tenistanan foi Seroe Colorado pa di cuater anja tras di otro, riba pis'anan di Lone Palm a pone beslag riba campeonato heren-dubbel. Nan a bati Tom White i Clete Voiles cu 1—6, 6—1, 6—3. Despues cu e campeonnan no a logra di rebuelta e luga na nan adversarionan, nan a bolbe hanja den di segundo zet nan antiguo agresividad 'trobe nan a kabi despues di a pasa pa un desmayo chiquito, di bati nan adversario.

SITUACION DI GEZAGHEBBER

ORANJESTAD, 4 april. — Segun e comunicado di avera e leve mehoracion den situacion general di Gezaghebber F.J.C. Beaujon cu actualmente ta ser cuida den hospital

GERENTE GENERAL NA BALTIMORE ELIGI COMO DIRECTOR DI LAGO

SAN NICOLAS — Burton C. Clarkson, Jr., gerente general di refineria di Baltimore di Humble Oil Company, a worde eligi, efectivo April 1, como miembro di Junta di Directiva di Lago, reemplazando M. E. Fisk

Sr. Clarkson, kende lo transferi pa Lago den futuro cercano, a cuminza su carrera cu compania na 1950 cu Esso Research & Engineering Co. Despues di encargonan na refineria di Bayway, el a worde nombra sub-gerente y luego gerente general na Baltimore.

ACTIVIDADNAN DEN CLUB SURINAME

ORANJESTAD, 4 april. — Un baile di Pascu riba dia 22 di april i un balia di Oranje riba 29 di april ta forma e puntonan culminante den e programa dje luna aqui di Vereniging Suriname. Pa ambos balia directiva di e organisacion a contrac a Sensacion Musical. Otro momentonan interesante den bida di club ta e hersengymnastiekwedstrijd pa tecnagers riba diadomingo awor i buscamentu di webunan di Pascu pa e muchanan bao di 13 anja, riba dos dia di Pascu.

Diarazon 11 di april ta para den cuadro di accion di seguridad di Lago. Entre mas lo presenta un pelicula.

Pa bista e sitio aqui ta parce un poco calvo ainda. Pero lo no dura mucho mas cu Keukenhof na Lisse lo ta trobe e paraiso di flornan, na cual anualmente miles a pasa recuerdonan inolvidable. Siman pasa e sitio di placer aqui a ser inaugura oficialmente den presencia di algun Jacoba's.

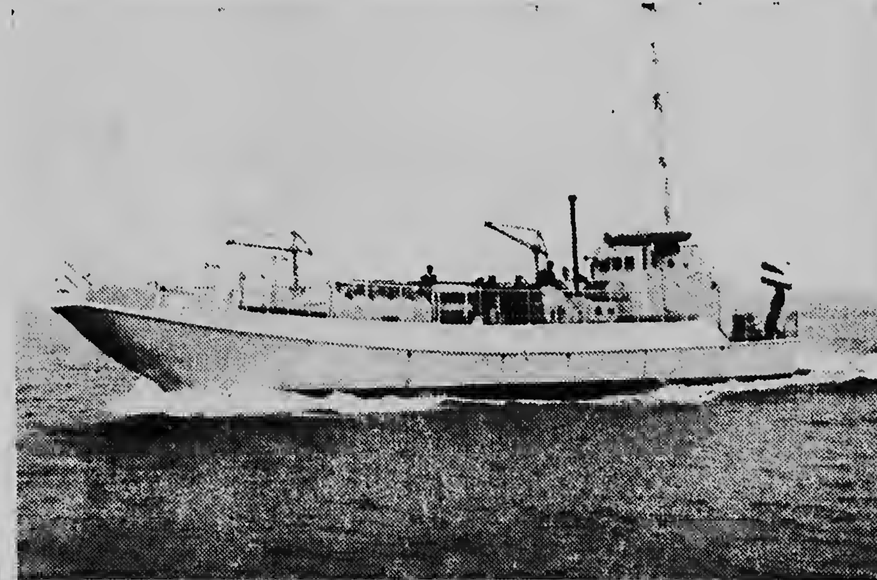


INDONESIA Y NIEUW GUINEA

DJAKARTA, 4 april. — Despues dje discurso di general Nasoetion na Bandoeng, di cual el a anuncia aterizahenan na Nieuw Guinea e bosero dje ehercito Indones a bisa cu e Papoeanan hoben cu ta arma."

A regresa nan cas. Un bosero dje marina di Indonesia a declara, cu e marina Indones ta patrulla den e awanan di Nieuw Guinea" pa proteha e Papoeanan cu ta regresa pa nan cas". Den su discurso general Nasoetion a bisa cu mas hopi e Hulandesnan warda mas peor nan situasion ta bira. El a bisa cu e provocasion di mas seria ta te ainda cu nan a manda fortificasionnan di marina pa e teritorio aki."

Nos mester cohe e handschien aki, door di un fortificasion di nos forzanan di guerra di laman y aerea, asina cu nos por tuma e gobernasion di West-Irian asina cu president Soekarno duna orden.



Esaqui ta un vapor di comunicacion di Marina Hulandes dje tipo manera uno a ser ataca pa aviannan militar di Indonesia, ora cu e tabata marra den e bahia na e isla Gag, na Nieuw Guinea Neerlandes. Na ocasion dje ataque aqui tres tripulante dje vapor a muri.

Dia Domingo awor Francia lo vota pa libertad di Argelia

PARIS — E principal partidonan politico di Francia a asegura ayera na President Charles de Gaulle cu lo e obtene un votacion convincentemente afirmativo pa su politica di paz argelina durante e consulta popular di diadomingo awor. E ciudadanonan frances lo vota sea pa aproba e armisticio cu a ser suscribi na Evian recientemente y pa duna De Gaulle tur poder pa haci di Argelia un nacion liber.

Faltando solamente cuatro dia di e consulta popular, e campanja electoral ta desarolla den e forma mas tranquil, jamas visto den e pais aqui, cu ta masha turbulento ora ta trata di politica.

E posicion cu e respectivo partidonan politico a asumi ta ser describi de lo siguiente:

E partido Union Degaulista pa un Republica Nobo (NUR) (cual tambe ta e partido di mayoria den e asamblea nacional), Movimiento Republicano Popular (MRP), Catolico, socialistanan radical, socialistanan y e comunistanan a solicita di nan simpatizantenan y afiliadonan pa vota di un manera afirmativo.

E locual a sobra di e partido di e dirigente Pierre Poujade, cual partido ta opone su mes contra pagamento di belasting, y e partido Union di Republica, di extrema derecha — partido den cual ta figura e mayoria di e diputadonan di Argelia — a pidi nan partidarionan pa vota negativamente.

E independientenan (conservador) ta laga nan partidarionan liber pa vota loque nan ta hanja ta bon.

E republicanonan cen rista — un agrupacion chiquitu cu tabata pertenece na e ala derecho radical socialista — y e partido socialista unificado (PSU) a pidi nan partidaronan pa abstene nan di vota o pa danja e boletonan di votacion pa provoca anulacion completo di e referendum.

Resultado di e votacion popular, ta ser considera como cos cu ta conoci di antemano, te na tal extremo cu e gobierno di Charles de Gaulle ta experimenta dificultadnan pa forma interes popular den e campanja. E disminucion di e actividadnan di terrorismo pa parti di e Organizacion di Ejército Secreto, tambe ta un factor cu ta contribui na limita e interes na e votacion popular pa par i di poblacion Frances.

OES ta finalizando

E opinion general na Francia ta cu ultimamente OES a sufri algun golpi duro, di cual lo ta sumamente dificil repone su mes. Entre e revesnan aqui ta figura:

Y esneranza di cu e trupanan Frances lo no a tira riba e manifestantenan Europeo na Argelia, a disipa ya cu hustamente un siman pasa e forzanan arma di Francia a reacciona cu energia contra di e manifestantenan.

E captura di e ex-general Edmond Jouhaud, comandante en hefe segundo di e „ehercito secreta", cual lo ser someti na juicio dilanti di un consejo di guerra especial da 11 di april proximo

E aplastante derrota cu a ser sufri pa un „comando" di OES cu a intenta inicia un operacion di tipo „maquis" den e campanja Argelina.

Y por ultimo arresto di varios centenar di terroris'anan di OES na Francia metropolitana durante un serie di atakenan decisivo pa parti di autoridadnan policial, cual arrestonan a ser realiza durante e ultimo siman cu a pasa.

Problemanan „europeo"

Funcionarionan Frances ta bisa cu OES lo hanja su mes obliga na tuma su recurso cada biaha mas na e tacticanan di guerilla y di atentadonan di tipo terrorista, pero cu sinembargo por causa problemanan grandi, aunke nan lo no amenaza directamente autoridad di gobierno Frances.

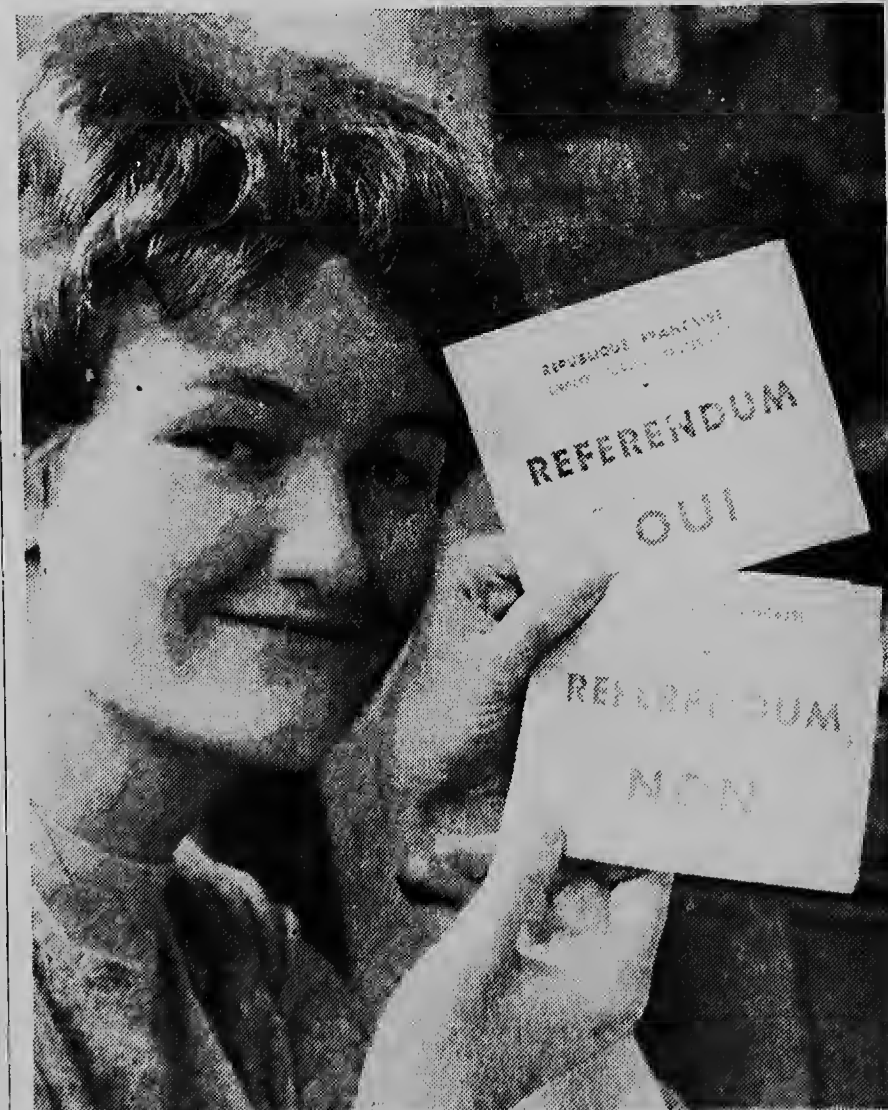
Mientras tanto, atencion di De Gaulle a desvia temporalmente pa e problemanan „Europeo", y e ta preparando su mes pa e reunion cu e lo sostene na Turin, cu e premer minister Italiano, Amintore Fanfani.

Ta reina e creencia general cu tur dos lo delibera riba e problemanan di guerra frio y en general riba e problemanan encuanto oriente y occidente, pero e topico principal casi sigur lo ta e asunto di e unidad politica Europeo, en coneccion cu e hecho cu di for di mas o menos luna di october di anja pasa, e seis paisnan integrante di Mercado Comun Europeo a keda estanca.

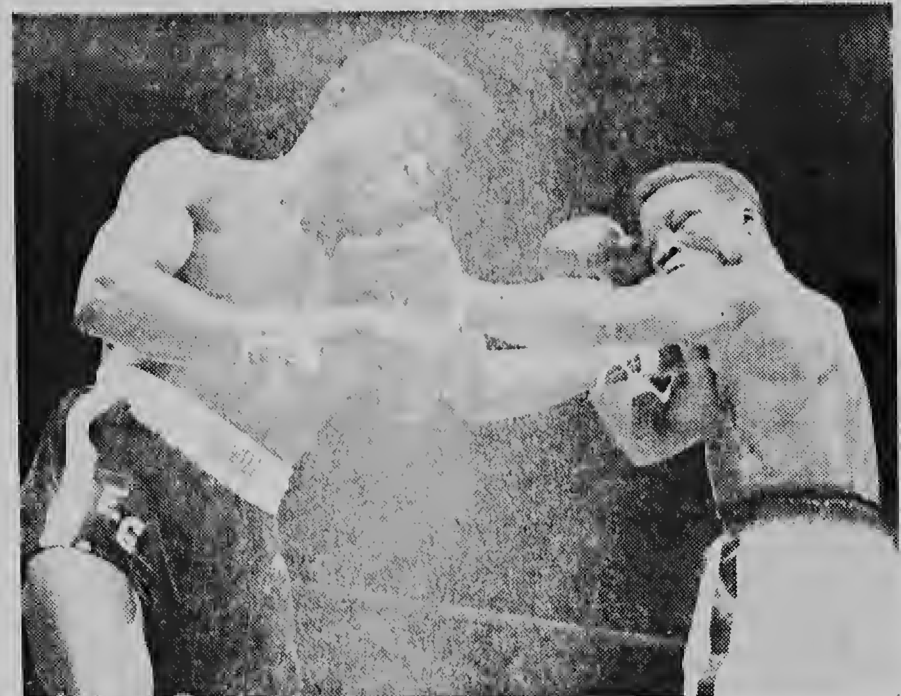
Encuanto e asunto aqui di union politica Europeo, ainda tin hopi diferencia di opinion entre Franca y principalmente Belgica y Hulanda, ya cu De Gaulle si kier un union riba terreno politica pero no tanto rigido manera ta ser propone pa e dos paisnan aqui, y ultimamente Konrad Adenauer di Alemania tambe ta inclinando pa e opinion di De Gaulle, y ta seguramente cu e topico aqui lo ta esun principal di De Gaulle su conferencianan cu Amintore Fanfani proximamente.

SUCESONAN NA ARGELIA

E oficina central di polis na Argel a anuncia den un comunicado, cu for di 20 te 31 di maart nan a detene mas di 155 persona den e teritorio di Argel pa interoganan en relasion cu e actividad di ehercito secreto. 17 dje arrestantenan ta asesino, segun e comunicado. Funcionarionan militar na Argel a anuncia cu a muri na crueldanan na Argelia diez persona y 26 tabata herida. Cinco morto y tur e heridonan, cu ecepsion di úno ta mahometano.



Ora cu pueblo frances ta tuma parti diadomingo na e referendum proclama pa president De Gaulle, e pueblo lo haci uso dje billetenan aqui pa expresa su opinion respecto futuro di Algeria.



Un momento foi e pelea cual a lo largo a costa bida di Benny Paret. Na banda drechi nos ta mira Paret den su lucha contra Emile Griffith, un pelea cu tabata despues obheto di masha discusion.

Benny „Kid" Paret a muri ajera marduga na hospital

NEW YORK --- Benny Kid Paret, despues di a libra e lucha di mas grandi di henter su carrera, a muri ajera marduga pa via di un lesion cu el a haya na su cerebro durante e pelea cu el a sostene contra Emile Griffith, pa e titulo mundial di boxeo categoria welter dia 24 di maart na Madison Square Garden.

E pugil Cubano di 24 anja di edad, a fallece cincu minuut pa dos ayera marduga na Roosevelt hospital. Pare. ta e promer campeon den historia di boxeo cu ta muri pa via di lesionnan ricibi den un pelea pa e titulo.

Paret a keda den estado di coma for di ora cu el a keda inconsciente den ring despues di a ser noquea pa Griffith den duodecimo asalto di un pelea concerta riba 15 round.

El a ser saca for di Madison Square Garden riba un brancard despues di e pelea y a ser hiba Roosevelt hospital, caminda nan a opere Paret na su cerebro, pa dune alivio di dos klompi grandi di sanger cu tabata pone presion riba su cerebro.

E hoben boxeador a mehora „liberamente" diamars pasa, ora cu e mediconan a declara cu e tabata haci movecionaan delibera, y esei a lanta speranza cerca famianan y mayornan di Paret, kendenan tur ora bai a keda na su cama.

Sinembargo ayera e pugilista a hanja pulmonia, locual a contribui enormemente na su fallecimiento ayera marduga.

Na momento di su morto, tabata para na su cama su casa Lucy, kende ta sperando un yiu na september prokimo y su mama Maxima Crespo.

Consecuencianan di Paret su morto

E tragica lesionnan di Paret a duna origen na mas clamor y cruzada contra deporte di boxeo.

Ruby Goldstein, kende tabata e referee di e ultimo pelea di Kid Paret, a ser critica pa hopi hende pa via cu e no a detene e pelea na tempu. No obstante un comision atletica di estado di New York den un informe cu a ser eleva pa gobernador Rockefeller, a librele di tur falta y cargo. Segun e comision „Goldstein a actua cu bon criterio ora el a interrumpi e pelea".

HISTORIA DI BIDA DI BENNY „KID" PARET

NEW YORK, 4 april — Benny „Kid" Paret, e boxeador Cubano cu dia 25 di maart a hanja un fractura celebral pa e pelea pa e titulo mundial den peso welter contra e Mericano Emile Griffith a wordu cohe den un hospital na New York, a muri. Benny „Kid" Paret cual su nomber henter ta Bernardo Paret y Valdes, a nace dia 14 di maart na Santa Clara.

Como jiu di un familia pober Paret tabatin un juventud un poco duru como cortador di canja na un canaveral. Ya na edad di 12 anja el a sali for di school y e no a sinja lesa ni scirbi. Paret a casa na anja 1960 cu Lucia Hernandez un Portoriquenjo. Y nan a hanja un jiu hombér.

Paret a cuminza na 14 anja cu bokmentu y ya su 17 anja el a duna su prome pelea na Cuba. Tres anja tras di otro e no a perde ni un pelea y tabata na anja 1957 ora cu Paret a sufri su prome derota contra Luis Rodriguez. Na anja 1959 Benny a bringa ocho pelea, y a triunfa, entre otro dje Argentino Victor Zalazar y e Mericano Bob Provizzi, pero el a perde por medio di punto door dje Mejicano Gaspar Ortega.

Dia 27 di mei 1960 Paret a reconquista e titulo mundial den un pelea cu Mericano Don Jordan den e peso welter y na december dje mesun anja el a defende e peso welter contra e Argentino Frederico Thompson. El a perde su titulo na prome di april 1961 na Miami contra Emile Griffith door di knock-out den e di 13 round pero 30 di september el a triunfa contra e mesun adversario despues di un pelea di 15 round.

Despues el a sufri un derota contra Gene Fullmer. Su prome pelea despues dje derota aki tabata dia 25 di maart contra Emile Griffth. Benny „Kid" Paret a wordu tuma den un hospital Roosevelt na New York, na unda dokternan a opere durante dos ora y mei na su cabez. Dia y nochi nan a bringa pa su bida.

HENRY COOPER A KEDA CAMPEON BRITANICO PESO PESADO

NOTTINGHAM, Inglaterra — Henry Cooper a retene antajera e corona di campeon britanico y di imperio britanico categoria peso completo, despues di a vence Joe Erskine pa TKO. den e noveno round di un pelea pacta riba 15 round. Erskine a hanja un corta hopi serio riba su wowo robez, locual a obliga e referee suspende e pelea. Cinco mil persona a presencia e pelea. Esaki ta di tercer victoria di Cooper riba Erskine, cu ta oriundo di Gales.

RADIO ALEPPO A SALI FOR DI AIRE

BEIROET, 4 april. — Radio Aleppo a anuncia den curso cu e lo stop cu su trasmicionnan. E delaster declarasion dje stacion ta bisa, cu e vuelo y ehercito di Noord Syria ta exigui e seramentu di union entre Syria y Egypto, riba basis sano, pa evita e foutnan cu nan a comete den pasado y despues di consulta e pueblo. Nan a duna e declarasion den nomber dje comando supremo cu ta situa na noord Syria.

San Pedro, a ser man'eni.

Sinembargo e enfermedad mes ainda ta alarmante.

EPIDEMIA NA BERLIN ORIENTAL

BERLIN 4 april. — Segun dokternan di Berlin West, cu ta traha na Berlin Oost, ta reina na Berlin Oost un epidemia di dysenterie. E dokternan ta pone e causa dje epidemia na e provisionnan insuficiente di bida na Berlin Oost.

Situacion na Argelia ainda no a mehora completamente

ARGEL, 4 april — Miembronan di e organisacion di ehercito secreto na Argelia ajera a haci den vecindario di Argel shete asalto arma, na cual nan a bai cu mas di mei millon florin antillano. Ehercito frances a tuma e aeropuerto na Maison Blanche na Argel over pa pone un fin na e actividadnan di e organizacion eynan.

Te awor practicamente ningun hende por a bandona Argelia sin un „pass" di e organisacion ilegal. Awor cu e trafico ta liber a yega ayera for di Paris tres avion di „Air France", pa bai cu pasaheronan cu a keda tras. Ainda tin 1200 hende ta warda riba transport.

Penetracion

Na Oran a penetra ayera mainta Europeonan arma den stadhuis, pa sali bai cu e lista di votadornan. Den anochi nan a cende candela den varios cas di Europeonan cu Molotov cocktails, cu nan ta benta riba e casnan for di un barrio Argelino cu ta keda pega. Na Perregaux, na 80 kilometer di Argelia, e peblacion Europeo a cuminza un huelga como protesta pa e incidentenan entre militarnan Frances y partidarionan di e movimentu Frances di liberacion. Un patrulla militar, cu ta persigui e hendenan aki a worda ataka ayera. Na e pelea cu a sigui nan a mata un sargento Argelino y tambe un solda Europeo y un Argelino, y cincu solda a keda herida. Tambe e soldanan a mata siete dje atakantenan. Segun circulonan di ehercito na Argel desertadornan a ataka e patrulla.

Numero di morto

Ayera merdia e cantidad di morto na Argel y vecindario tabata 12 y e cantidad di herido 10, tur ta Argelino.

Den e mortonan y heridonan tambe tin e mortonan dje tiramentu den e hospital particular na Argel. Na e tiroteo aki nan a mata nuebe Argelino inmediatamente, despues un dje heridonan a muri. Tambe a explota 4 kacedbom den e capital Argelino y a destrui casnan y fabricanan.

Ultimo cifranan

Na Argel a muri ayera en total 16 persona, mientras cu diesdos a resulta herida a consecuencia di actonan di terrorismo.

Tur e mortonan ta mahometanonan. Entre e vic'imanan tin dies patient di un hospital, cu miembronan di ehercito secreto a tira mata cu sanger friu durante un atake. Seis enfermo a sali herida.

ULTIMATUM NA ALEPPO

DAMASCO, 4 april. — E mando di ehercito di Syria a pone un ultimatum na e grupo rebelde di oficialnan na Aleppo.

E mando di ehercito di Syria a duna e officialnan rebelde tempu pa entrega nan mes. Si nan haci esaki, nan lo considera nan e ora ei como desertadornan, cu a cobe arma contra e gobierno legal.

Radio Damasco a anuncia, cu e grupo militar na Aleppo, na norte di Syria, cu a lanta contra e coronelnan, cu a ebecuta siman pasa un golpe di estado na Syria, a pidi president Nasser di Egypto di manda avion y trupanan pa Syria, pa yudanan pa restablece e republica Syrio-Egypto cu nan a aboli.

Radio Aleppo tabata den laira atrobe, y nan a transmiti den nomber dje officialnan lider dje republica Arabe Uni.

E stacion a desmenti e noticia di radio Damasco, cu ta bisa cu oficialnan liber a pidi president Nasser di Egypto, via e embahador di Egypto na Beiroet pa ayudo militar.

ATAKE RIBA HOSPITAL DOOR DI EHERCITO SECRETO

ARGEL, 4 aril. — Un comando di ehercito secreto a baci tempran un atake riba un bospital particular den e barrio Bouzareah, na Argel. Nan a tira cu pistol riba e pacientnan cu ta den nan cama.

Segun e prome noticianan na a mata nuebe persona of heridanan seriamente.

E grupo tambe a laga carganan explota, door di cual e hospital a cai den otro.

Segun noticianan cu a caba di drenta nan a mata nuebe Argelino y a herida shete.

E comando cu ta consisti di mas di 15 bomber, cu a yega den 4 auto na e hospital, a tira prome riba e edificio y despues nan a drentá den e cambernan y a tira varios Argelino.

Mientras nan a laga e morto y heridonan den nan cama, nan a pone un kneedbom di mas o menos 15 kilogram, den e kantoor dje director dje hospital.

E CUBANO PEDRO RAMOS A SER MANDA PA INDIANS DI CLEVELAND

ORLANDO, Florida — E club Minesota Twins a manda e pitcher cubano Pedro Ramos pa Indios di Cleveland, a cambio di e pitcher Dick Stigman y e inicialista Vic Power.

Minnesota a anuncia e transaccion promer di a cuminza e wega di exnibicion cu nan a celebra ayera tardi contra e Yanquinan di New York.

Ramos, pitcher derecho di 26 anja di edad, tabatin un promedio di 3.95 carrera limpi permiti anja pasa, pro a gana solamente 11 partido contra 20 derrota. E total aqui tabata e mayor number di derrota pa un pitcher di Liga Americana, durante e temporada qu a termina. Durante e ultimo cuater torneonan, Ramos a termina cu e total di mas tantu derrota.

Stigman, un pitcher zurdo di 26 anja di edad, a logra dos victoria y cinco derrota anja pasa, pero tabata for di accion for di dia diez di april te dia cinco di juni.

Power, cu ta un bateador derecho di 31 anja di edad a conecta na tres ocasion pa un promedio superior di 300 den Grandes Ligas. Ultimo temporada sinembargo el a bati solamente 280, cu un total di cincu cuadrangular.

E ASESINATO RIBA PREMIER DI OEROENDI

OESOEMBOERA, 4 aril. — E exminister interino di Oereondi, Jean Ntidendereza a wordu condena pa morto pa motibu di su participasion den e asesinato di principe Louis Rwagasore, ex premier di Ooeroendi. Nan a mata esaki anja pasa oktober mientras e tabata come na un restaurant cerca Lago Tanganjika. E dos complisenan entre cual tin un Griego, a banja castigo di morto. E ex president dje partido cristian democratico, Joseph Biroli a banja castigo perpetuo den prison. Cincu otro acusado, entre quien tin dos griego a hanja castigonan den prison cu ta varia.

SONNY LISTON A HAYA ADVERTENCIA DI AUTORIDADNAN

HARRISBURG — E pugil mericano Charles (Sonny) Liston, aspirante pa e corona di peso pesadonan, a ricibi un carta di advertencia di autoridadnan di estado di Pensilvania pa via cu el a comete un infraccion riba e reglamento di transito di estado di New Jersey, segun a ser informa ajera.

Pa via cu el a corre su auto cu un velocidad di 114 kilometer pa ora, nan a kita su licencia pa 30 dia. E limite caminda el a comete e infraccion, esta na New Jersey Turnpike ta 96 kilometer pa hora.

El a haya e advertencia aqui, pa via cu Pennsylvania y New Jersey tin un acuerdo reciproco di aplicacion encuanto sancionnan cu nan ta impone pa chauffeur cu infracciona leynan di trafico.

Sinembargo, den e caso aki, Liston a haya solamente un advertencia di e autoridadnan pa via cu ta promer biaba cu Liston a comete tal infraccion na New Jersey.

CREDITO MERICANO PA BRAZIL

WASHINGTON, 4 april. — For di circulonan financiero na Washington nan a tende cu segun nan ta spera e gobierno di Merca lo anuncia pronto un credito special di 131 millon dollar pa Brazil. For di basta tempu caba nan a tuma e krediet aki den considerasion. E credito aki ta pa contribui na e ehecusion di projectonan di desarollo den e parti noreste dje pais.

ECUADOR Y CUBA

QUITO 4 april. — Equador a kibra e relasionnan diplomatico cu Cuba y o no reconoce e gobierno nobo di Argentina.

E sub minister di asuntunan interino, Gonzalo Cordova, a anuncia e medidadanan. E forzanan di guerra a insisti pa kibra relasionnan diplomatico cu Cuba.

TERREMOTO NA PERSIA ORIENTAL

A causa di un temblor fuerte di terra diadomingo pasa cerca di Birjand na Oost Persia dos persona a muri y tres ta berida. Un cantidad di hende ta sin cas.

LIZ TAYLOR TA BAI PARTI

E artista di cine Elizabeth Taylor y e cantor Eddie Fisher ta bai parti. For di algun siman caba ta corre rumor tocante e partimentu aki. Pero Eddie a desmenti nan algun dia pasa.

CUAZOLENJO A MURI NA AMSTERDAM

AMSTERDAM, 4 april. — Nan a hanja den awa di Oudezijds Achterburgwal na Amsterdam e cadaver di un trahador di fabrica di 24 anja, cu a nance na Corsow. E cadaver no ta mustra rastro di crueldad y e mester tabata basta tempu den awa. Polis ta supone cu e bomber cu probablemente ta bow di influencia di alcobol a cai den e canal y a muri.

E „CAMA"

LONDEN, 4 april. — Senjora Edoesei, esposa dje minister Ghanes di industria cu a causa hopi critica den su pais door di cumpra na Londen un cama cu ta cubri cu oro pa 30 mil florin, a manda e cama riba algun e no a drumi ni sikiera dos, bek pa e empresa".

Mi no kier papia tocante esei, asina senjora Edoesei a bisa den su flat na Londen", mi casa ta un politico y nan ta pone tur cos riba nos. Su casa a declara siman pasa cu un cama di 30 mil florin e no ta hanja socialista.

Intentonan di mediacion den huelga di marineronan mericano

WASHINGTON, 4 april. — E minister Mericano di trabao a cuminza na Washington cu deliberacionnan pa trata di hanja un solucion pa e huelga di navegacion na e costa este. Riba peticion dje minister e representantenan dje companianan Naviera na e costa occidental dje tres organisacionnan dje navegantenan cu ta huelga a reuni na su oficina cu e mediadornan di gobierno.

E huelga ta dirigi contra 12 compania di navegacion dje Pacific Association.

LIDERNAN DI GOLPE DI ESTADO DI SYRIA NA SUIZA

BERN, 4 april. — E departamento Suico di asuntunan politico a anuncia, cu siete coronel di Syria, cu tabatin e mando na e recien golpe di estado na Syria, a yega na Ginebra.

NAN NO TABATIN BROHERA SABI

HAMBURG, 4 april — E 130 Hamburgonan cu nan a pone diasabra na Quarantaine pa motibo di un posible causa di brohera sabi riba e bapor „Indian Security", den e puerto dje ciudad menciona, a sali for dje isolacion pasombra nan no tabatin brohera sbi. „Indin Security" a yega diabiernes na Hamburg for di Rotterdam.

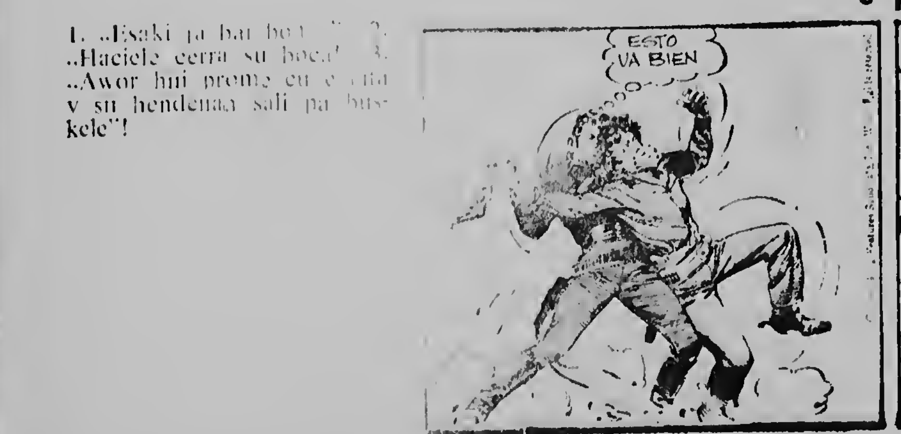
Na un explosion subterraneo den un mina di carbon na Burnley, Norte-Inglaterra, como 16 minero a perde nan bida y 40 a queda herida. Un poliz ta yuda aqui un dje heridonan y e cara ta munstra tur e pena y dolor cu e tabatin di soporta den e mina.

CISCO KID

presenta pa cortesia di YORK

e prome cigarilla tamanjo IMPERIAL.

1. „Esaki pa bai bon". 2. „Haciele cerra su boca!" 3. „Awor hui prome cu e tata y su hendenan sali pa buskele"!



GRADICIMENTO

Pa medio di esaki, nos kier extende nos gradicimento na Dokter- Zuster- y Verpleegsternan di San Pedro Hospitaal y na tur cu di un of otro manera, a yuda y mustra nan carinjo y a companja nos durante enfermedad y morto di nos Inolvidable mama di crianza,

SRA. VIUDA ANITA MARTES-KEMP

Aruba, 4 di april 1962
Familia W. R. v.d. Wall Arnemann

Dobbel triunfo pa Don Bosco den inauguracion di competitie

E temporada oficial di basketball 1962 a keda inaugura dialuna anochi ariba cancha di Aruba Jrs na Socotoro. Un corto ceremonia a worde teni promer cu e patido inaugural entre e dos equiponan di juniors di Aruba Jrs y Don Bosco.

Despues cu e dos equiponan junior aki a camna rond di tereno cu banderanan di Antillas Hulandes y di Aruba Basketball Bond, door di e activo secretario di Aruba Basketball Bond Frere Theodorus a worde teni e speech di custumbra. Como cu e president di A.B.B.. sr. Isaac Franka debi na su trabao no por tabata presente, e anja aki e speech oficial a worde teni door di e secretario. Su palabranan tabata pa yama un bonbini na e publico cu a acudi pa presencia e weganan di inauguracion, di gradici tur esunnan cu ya a duna cooperacion pa realizacion di e campeonato y di estimulo pa e clubnan pa hunga tur loke nan tin, pero pa percura di keda semper sportief. Cu palabranan den e mes sentido aki, senjorita Carmen Every, Reina di Deporte a dirigi su mes luego na tur presente. E tambe a pone enfasis ariba cu ta mes importante, keda sportief cu gana un wega. Deseando tur hopi suerte y exito srta. Every a termina su discurso.

Luego e Reina di Deporte a haci e sake oficial pa e partido di juniors entre Aruba Jrs. y Don Bosco por a cuminza. E encuentro aki a caba den un victoria pa Don Bosco Jrs. cu score di 24 pa 4.

E segundo partido di e anochi tabata di A-klasse entre Aruba Jrs. y Don Bosco. Tambe den e wega aki e muchanan di Don Bosco a resulta superior. Nan a gana cu score di 42 pa 33.

Weganan pa awe nochi

Ariba cancha di Estrella na Sta. Cruz ta worde hunga awe nochi dos partido mas di e campeonato. Di B-klasse masculino lo topa otro Estrella y Plymouth „B", mientras cu di A-klasse lo enfrenta otro e quintetonan di N.W.I. Stars y esun di Plymouth „A".

Cumpleanjos

Awe ta cumpli anja e hobencita Glenda Tromp. Felicitacion ta bini especialmente di su mama y tata, y especialmente di su rumannan Lina, Rica, Arlina y Tromp.

NANDO A K.O. PAUL PENDER

(Di nos correspondent na Corsow)

WILLEMSTAD, 4 april. — Segun nos a tende for di correspondencia particular. Sugar Boy Nando parce a ser kita for di e lista di „Sparring-partners" cu kendenan e ex-campeon mundial peso mediano Paul Pender ta entrenando, en preparacion pa su proximo pelea pa e titulo contra di campeon Terry Downes. Den un pelea di entrenamento Nando a dal e ex-campeon manda lona. Un confirmacion oficial di e noticia aki nos no por a hanja. Te ainda no tin mas noticia conoci tocante di e torneo di Nando door di Europa.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 66 . O'stad, Aruba N.A.

Suscripcion ƒ 3.25 paga adelanta
Edicion suelto 20 ct.

Telefon:
2116 Redaccion y suscripcion
1116 Directiva y anuncio
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad" Edicion suelto obtenibla na 20 cent na: Union Store, San Nicolas - Boekhandel Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop, Aruba Caribbean Hotel.

CINE

Diarazon 4 di april

DE VEER 1.30 „The boy who stole a million" a.l. — 8.30 „Some like it hot" 18 j.
RIALTO 8.00 „Gran Hotel" 18 j.
PRINCIPAL 8.00 „The last mile" 18 j.
AURORA 6.00 „Viva quien sabe querer" a.l. „For the first time" 18 j.
SAVANETA 6.30 „Three came to kill" a.l. 8.00 „Heller in pink tights" 18 j.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ARUBA tel. 1080
San Nicolas: BOTICA CENTRAL tel. 5006

PARTERA

Zr. Th. E. Gibbs, Wilhelminastraat 23, Oranjestad, tel. 1355.

WIT-GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda
San Nicolas: Zr. Perpetua
Santa Cruz: Zr. Ludovic
Hospitaal San Pedro di Verona tel. 2200.

POSTSLUITINGEN
Woensdag

Angulla ——, Antigua ——, Argentina ——, Bolivia ——, Bonaire 8.00, Brazilië ——, Br. Guiana 15.30, Canada 8.00, Canal Zone ——, Chile ——, COLOMBIA: Barranquilla 15.30, Bogota 15.30, Costa Rica ——, Cuba ——, Curacao 8.00—16.00, Ecuador ——, El Salvador ——, EUROPA (Azië-Afrika) ——, Fr. Guiana ——, Guadeloupe ——, Guatemala ——, Haiti ——, Honduras ——, Br. Honduras ——, Jamaica 10.00, Martinique ——, Mexico 10.00, Montserrat ——, U.S.A.: Miami Fla. 10.00, (Azië-Afrika-Australië) New York 8.00, New Orleans, La. 9.00, Nevis 16.00, Nicaragua ——, Panama ——, Paraguay ——, Peru ——, Puerto Rico ——, Rep. Dominicana ——, St. Kitts 16.00, St. Maarten enz. 16.00, Suriname 15.30, Trinidad enz. 15.30, Uruguay ——, VENEZUELA: Caracas enz. 15.30, Maracaibo 15.30, Virginia Eilanden ——.
Atencion: Cerramento di piezanan certifica ta un ora prome cu di post.

RADIO KELKBOOM

Diarazon 4 di april 1962

8.00 Opening
8.02 Seleccion Musical cu disco Latino Americano
8.30 Cumpleaños Feliz
9.00 Variacion Musical cu discos Europeo — Norte-Americano y Latino
09.15 Cita cu Discolandia Kelkboom
9.30 Musica Instrumental
10.00 Ritmo Latino
10.30 Noticia di N. Habibe Jr. Supermarket
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica varia
12.00 Lunchmuziek
12.05 TexasFurniture store ta presenta Noticias Local y Internacional
12.20 Intermedio musical
12.30 Mercurius Trading biedt U „Nieuws in het Nederlands"
12.45 Intermedio musical
12.55 Viana Auto Supply brings you „News in a nutshell" (Eng.)
1.00 Musica varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Variacion Musical
2.30 Musica Instrumental
3.00 Cha cha cha
3.15 Merengues
3.30 Ban spaar placa cumprando na WIMCO ta presenta
04.30 „Noticia na papiamento"
4.45 Cocktail musical
5.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica varia La Esperanza
4.00 Musica mejicana
05.30 Musica Popular
6.00 Noticias Deportivo (Internacional y Deportivo)
6.15 Calypsos
8.30 Regering Voorlichtings Dienst
6.45 Saludos di Hulanda
7.00 Aruba Trading Co. ta presenta „Noticiero Schlitz (Pap.)
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Aruba Boekhandel biedt U „Nieuws in het Nederlands".
8.00 Musica Norte Americana
8.15 Colgate-Palmolive ta presenta su novela „Estrellita"
08.30 Quiz programa di Lechi Gloria • Carnation y Pet
08.45 Luis Santi y su Conjunto
9.00 Peticiones
9.30 Musica varia
10.00 Sluiting

RADIO VICTORIA

Diarazon 4 di april 1962

9.00 Apertura
9.05 Ultimas Noticias
9.15 E Bijbel Habri
9.30 E Mundo Femenino
9.45 Canticanan Di Evangelio
10.00 World News
10.10 Hymn of the Day
10.15 Radio Revival
10.45 Sacred Classics
11.00 Stories of Great Christians
11.15 Novela
11.30 Melodias Di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Songs of Zion
2.30 Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Cafe Con Musica
3.30 Ecos Del Cielo
4.00 Musica Di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 E Ora Advlurosa
4.45 Noticias Español
5.00 La Hora Nazarena
5.15 Palabranan Di Bida
5.30 Musica Para La Cena
6.00 Ultimas Noticias
6.30 Bo Pregunta Contesta
6.45 Nederlands Nieuws
7.00 Windows on Holland
7.15 On Wings of Song
7.30 Victoria Vespers
7.45 Miracles
8.00 World News
8.15 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Light and Life Hour
10.00 World News
10.05 Klassieke Muziek
11.00 Sign Off
W. I. Association in Aruna
12.00 Clausura

RADIO CARACAS TELEVISION

Miercoles 4 de abril 1962

8.55 Himno Nacional. Presentacion
8.57 Información sobre los programas del dia
9.00 Carrusel
9.30 En el Jardin de Infancia
10.00 Senderos de Luz
10.15 Cosas de Mujeres
11.15 Cinco Destinos
11.30 La Perfecta Ama de Casa.
12.00 La C.V.I.R. TV. informa a la nacion
12.05 Su Telenovela (Asi es la Gloria)
12.25 El show de Sanne
1.40 Se necesita una amiga
2.00 Punto y aparte
2.30 Club Femenino
3.00 El Estudio de Hector Monteverde
3.30 Verbena Infantil
4.30 Aventuras de Popeye con Yeyo
5.00 Una pareja en apuros
5.15 La novela romantica
5.30 Las aventuras de Lassie
6.00 El show de Renny
7.30 Busque su marca
8.00 El Observador
8.15 La novela „El amor tiene otro casa"
8.30 Mi trabajo y yo
9.00 La Novela „El Dios Caido"
9.15 Julian Pacheco
9.30 Bonanza
10.30 Jet Noticias
10.45 En el umbral del misterio
11.00 Cita con la muerte
11.30 Misterio de la ciencia
12.00 Foro 7
12.30 Informacion sobre los programas de mañana
12.40 Marcha oficial. Himno Nacional. Despedida.

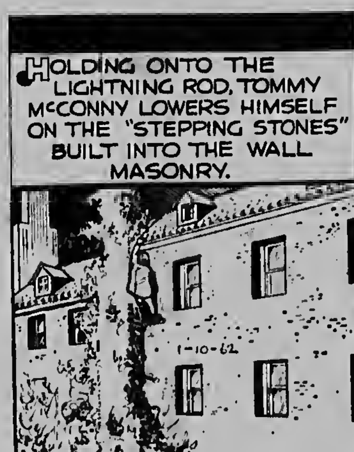
VOZ DI ARUBA

Diarazon 4 di april 1962

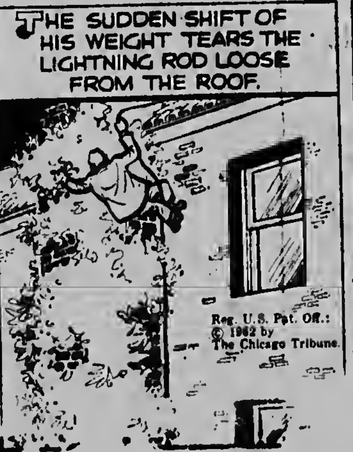
06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's prayer"
06.04 Thoughts of the day
06.05 Melodias Matinales
06.14 Thoughts of the day
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
06.30 Melodias matinales
08.29 Thoughts of the day
08.30 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
08.45 Ecos Internacional
09.00 American melodies
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La hija del dolor"
10.30 Programa „Seguridad"
11.30 American Melodies
12.00 Muziek uit Nederland
12.15 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands" o.l.v. Jos v.d. Schoot
12.30 Seleccion musical di merdia
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en marcha"
13.15 Conjunto y artistanan Antillana
13.40 Procter & Gamble presenta su novela „LA GATA"
14.00 Revista Musical
15.00 Complaciendo peticiones di nos oyentenan na exterior
15.30 Seleccion di Musica Popular
16.30 Complaciencias
17.00 Felicitando nos oyentenan
17.30 Musica varia
18.00 Atardecer Musical
18.15 Petrona & Croes ta presenta „El Observador"
16.30 Ora di Lago
18.59 Thoughts of the day
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C.P.J. Celaire
19.15 Instrumental melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta present „Economiza cumprando na La Esperanza" o.l.v. A. Croes
20.00 Viana Auto Supply ta ofrece „Muno
20.15 Aruba Trading Co. ta presenta Cabalgata Deportiva Schlitz bao di reccion di Tico Kuiperi
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „El Valle de los Lirios"

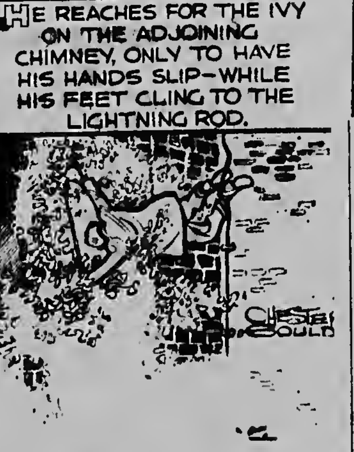
DICK TRACY

1. „Teniendo na e bliksemafleider Tommy McConny ta bahando poco poco contra di e muralla". 2. „Su plan di scapa for di e polisnan ta bayendo bon te ora cu un di e piedranan ta kibra". 3. „Diripiente su peso ta kita e bliksemafleider for di e dak. 4. E a jega te na e matananan ora cu su man a slip y su pia a lora den e waya di e bliksemafleider.









RIP KIDDY

1. „E balanan di Rip ta perde den e stof cu ta bini.." 2. „Atras cuidao"! 3. „Mi ta deranan pa mil anja mas"!







E NO TABATA CONFIA NINGUN HOMBER MAS

pa Tuyuchi

— No. 6 —

Den su boz tabata resona un desenganjo asina grandi i sincero, cu Ingrid a hanje obliga di hiza cara mire. Tabatin un glans triste riba su cara i e mucha muhe a sinti su resistencia ta debilita. Ta pakico lo e no haci algu cu ainda nuncia el a haci i loque hamas lo e bolbe haci?

„Bueno anto. Riba camina pa Golzheim el a dicidi diripiente i contento. Lih cel a drenta den e taxi cu su acompanjante a stop pa nan.

Ingrid tabata sintie na un manera extraordinario atrae na e nomber aki. E tabata casi familiar mes. E homber aqui tabata grandi i balente i sportief i apenas e por tabatin 5 of 6 anja mas bieu cune. Ora cu e sonrei — i e tabata sonrei diferente bez — e plooinan serie tabata disparce foi su boca energico i e ora ei su cara tabata contentu manera un mucha, loque a ser ainda mas accentua pa motibu di su cabei blond.

Pero su frenta altu i anchu tabata denuncia inteligencia i decisivo. Den su wowonan franco i color gris, cu na un manera sobrio e investigante atbata vigila rond di dje, tabata sali un mirada ardiente ora cu e keda ta mira Ingrid.

Cu un decencia ehemplar e tabata yuda Ingrid sali foi e taxi i a paga e chauffeur. Prome cu el a drenta e hardin cu tabata rondona e restaurant, el a cohe na man, loke gustosamente e mucha muhe a permitie.

„Dispensa mi cu sinds mi no a presenta mi na bo. Mi nomber ta Die..."

Ingrid a hala su man atras masha pura i a pone esaqui riba su boca, pa quita esaki djies despues trobe.

„No, por fabor, no."

„Paquico no?"

Ingrid a duda un momento i a bisa lihe:

„Pasobra bo ta trata mi asina simpatica."

El a keda ta mira e mucha muhe asina increible. Despues di un rato el a hiza su skouder diciendo:

„Esei mi n' ta comprende."

„T'asina dificil esei ta pa comprende anto?"

„Generalmente no. Pero den bo caso lo mi a bisa: si. Mi n' por figura mi cu lo ta existi un hende riba mundo cu lo bo por desenganja boluntariamente. Pasobra solamente desenganjo por ta motibu di un semehante proceder."

„Wel, b'a dal martin net riba cabez di clabu. Mi a yega di conoce un tempo un colega cu mi tabata gusta asina tantu, cu tabata parce mi cu mi tabata stime. Hasta nos tabata compromcti. Pero riba cierto dia el a bin bishita mi ia bisa mi cu tur cos a termina entre nos dos. El a cerra conoci cu yiu muhe dje director. Prueba es cu el a casa tambe cune. I na e manera el a bai dilanti masha lihe."

„Cu otro palabranan el a desilusiona bo."

Ingrid a sagudi cabez.

„In foi dje dianan ei qui ora cu bo mira un hende homber bo ta haci un circulo grandi i pasa rond di dje."

Ingrid a bolbe sagudi cabez.

„Pero bo n' por a yega di pensa tambe cu no ta tur homber ta casa pa haci carrera Srta? Nunca no por a drenta bo cabez cu por ta existi den mundo un cos cu ta jama amor tambe?"

Ingrid a keda ta mira e homber cu wowonan grandi i anchu abri.

„Mi ta respeta bo punto de vista, pero lo mi haci tur cos, pa proba bo cu bo ta equiboca bo. Lo mi bisa bo mi apellido. Pero ora cu nos ta combersa cu otro bo por bien jama mi Dieter numa."

„Mi nomber ta Ingrid."

El a cohe Ingrid na braza i munstrando cu su man robez na e restaurant, el a bisa cu un gesto di invitacion:

„Mi por tin e gran placer di por invita mi dama alta aprecia den e palacio aqui na unda stoma humana por hanja tranquilidad i satisfaccion?"

„Cu mucho gusto mi caballero". Ingrid a responde na e mes manera carinjoso i nan a mira otro ta hari.

„Mi no ta un bebedo di binja", Dieter a bisa, ora cu nan a acomoda nan dilanti dje mesa." Nos Hamburgernan ta gusta bebe algu mas fuerte, mas picante."

„Wel, nos tambe na sur-alemania ta aprecia masha tantu un gota pica."

„No me digas! I ta kico bo ta bai bebe? Mi ta meen prome cu cuminda? Un cos cu ta abri apetit alavez."

„Mi ta bebe mescos cu bo tambe ta bebe."

„Bueno: larga nos scohe anto algu foi sur-alemania."

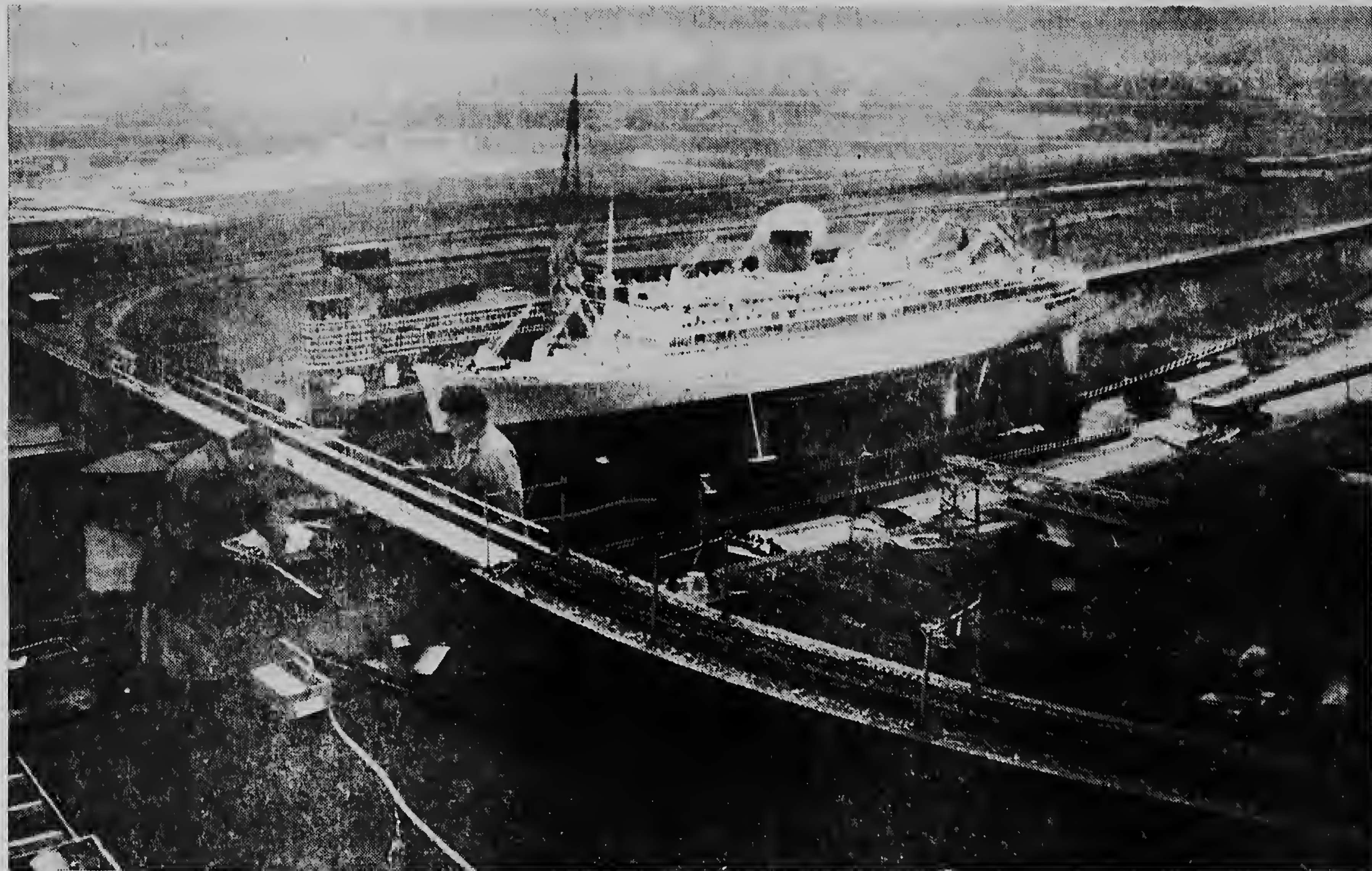
Un ora despues ora cu e waiter a kita e tajonan, schaal i glasnan, Dieter a propone pa nan bebe un koffie.

„Cu muchu gusto". Ingrid a responde.

Ora cu e koffie a ser sirbi, Ingrid a tuma sucu cu lechi.

„Permiti mi sirbi bo?"

Dieter a sagudi cabez. Prome cu el a gradicie, el a cohe Ingrid su man i tabata caricia esaki suavemente. E no a hala su man i un sintimentu di felicidad a podera di dje. Su curazon tabata jen. Su bistanan tabata bai foi Dieter su man fuerte na esaki su wowonan brillando. E homber a leza den esakinan cu e no tabata indiferente mas dan bista dje mucha muhe.



Pa di 10 bez tras di otro e miniatuurstad di La Haya „Madurodam" ta abri su portanan. A traha masha duro durante ultimo dianan pa por a vert e diferente edificionan y emplazamiento, di moda cu e multitud di bishitantenan cu ta spera e anja aqui, hanja un bon impresion dje ciudad chiquito.

DOS ANJA SERVICIO MILITAR OBLIGATORIO NA NIEUW GUINEA

DEN HAAG, 4 april. — Segun un comunicado dje ministerio di defensa nan a dicidi di aboli e tempu dje prome ehercicio entre e soldanan den servicio militar obligatorio dje tres partinan dje forza di guerra, cu ta checuta servicio regular na Nieuw Guinea occidental. Esaki ta nifica, cu awor tambe e soldanan den servicio obligatorio dje forza real terrestre, cu ta checuta na Nieuw Guinea Hulandes un servicio regular, mester keda en total 24 luna bao di arma. E ta valido tambe pa e parti dje soldanan den servicio obligatorio dje forza real aerea, cu ta sirbi na Nieuw Guinea Hulandes, cu te awor a sirbi en total menos cu 24 luna. E medida aki no ta wordu checuta riba e cader y specialistanan dje forza real terrestre, cu a cuminza nan prome ehercicio prome cu agosto 1960 y tampoco pa e soldanan den servicio militar obligatorio cu a cuminza prome cu october 1960 cu nan prome ehercicio.

INCIDENTENAN DEN REPUBLICA DOMINICANA

SANTO DOMINGO, 4 april. — Personanan no indentifica a obliga den e republica Dominicana dos emisora di radio bao di amenaza di arma di lesa un declaracion cu ta dirigi contra e gobierno.

Na un incidente riba cava ta San Cristobal, na unda na a pega un oficina dje banco agricola na candela, un coronel di ehercito a tira un homber mata. Tambe na Santiago y na Puerto Plata tabatin incidentenan entre civilnan y guardadonan di orden. Tabatin algun morto na e incidentenan aki.

Un bosero dje palacio presidencial a bisa, cu e incidentenan ta forma un parti dje complot sinister internacional contra e democrasia cu ta creciendo den Republica Dominicana.

Segun otro noticianan tin relacion entre rumornan, cu e gobernacion di propiedadan dje ex-dictador Rafael Trujillo y e empresanan di su familia a pasa den man di gobierno.

Nan ta exigi pa duna e terranan cu Trujillonan a horta na nan donjo.

22 PERSONA A MURI NA WEST JAVA DI BROHERA SABI

DJAKARTA, 4 april. — E epidemia di brohera sabi na West Java a costa caba bida di 22 persona, asina nan a anuncia oficialmente.

Nan ta calcula e cantidad di persona cu tin e efermedad aki riba 250.

SPIONAHE NA SUR SLAVIA

BELGRADO, 4 april. — Na sur Slavia an a descubri anja pasa en total 325 espia estranhero, asina nan a publica ayera den un rapport di gobierno na Sur-Slavia. Mas o menos un cuarto di e espianan aki tabata traha pa e servicio secreto di Albania.

„WASHINGTON POST" TOCANTE CUBA

WASHINGTON, 4 april. — „Washington Post", a puntra den un articulo si e hendenan di Moscou na Havana a hanja dificultad cu Fidel Castro. El a agrega, cu nan lo pensa esaki despues di un discurso cu Castro a tene algun dia pasa den cual esaki ta ataka e sekretarisme.

„Nan no por saca nada otro afor dje teesto completo aki door dje discurso aki cu e kliek di Castro Sierra Maestra a hanja basta dje actitud arrogante dje Bolsiewiekienan bieuw cu ta keda safe na Havana durante e parti di mas grandi dje lucha contra Batista, asina e corant ta scirbi.

„Castro tabata dirigi su mes principalmente contra Naibal Escalaste, un sucesor dje sistema comunista.

Escalante, cu a sali for di Cuba, pa bai na lugarnan mas sigur na Tsjecho Slovakia, a wordu acusa di un cadena di herejia y tambe di ambicionnan personal y di sektarismo ciego.

E chaos mas interesante ta, cu hopi dje acusacionnan contra Escalante por wordu usa masha bon contra comunistanan prominete, cu probablemente ta forma e meta di e atake di Castro. Asina „Washington Post" a scirbi.

CONSEHO DI SEGURIDAD A REUNI PA DI MIL BIAHA

NEW YORK, 4 april — Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni, cu na anja 1946 a reuni pa di prome biaha, ajera a tene su di mil reunion pa papia pa di 192 biaha tocante e problema di Palestina.

E conseho a tene mas tantu reunion pa e kestion-Palestina. Na di dos lugar ta bini e kestion-Kasjmier cu 99 reunion. Despues ta sigui, asuntunan di procedura, reunionnan, Indonesia (76 biaha), Congo 59, Griega 49 y Korea 44.

TRANQUILIDAD NA ALEPPO

Despues di e lantamentu di un grupo di oficial den e ciudad Aleppo na Noord Siria, e soldanan a regresa na nan guarnicion, asina Radio Damascus a anuncia. Pero e trafico entre e ciudadnan ainda ta prohibi.

Na Istanbul nan a ricibi noticia for di e frontera turco-syria, segun cual durante hringamentunan na Aleppo en total 150 hende a muri.

Manera ta conoci e oficialnan na Aleppo a lamta contra e lidernan di ehercito, kendenan siman pasa via di un golpe di estado a tuma poder over.

BALUARTENAN DI NOORD SYRIA BOMBARDEA

TEL AVIV, 4 april — E emisora israeli di radio a ripiti un noticia di Radio Aleppo, den cual nan ta anuncia cu avionnan dje forza aerea di Syria a bombardea e rebeldenan na Noord Syria.

NASSER TOCANTE SYRIA

CAIRO, 4 april — Radio Cairo ta yama cada tempu un texto di un declaracion di president Nasser di Egypto Esaki ta hisa cu e ta dispuesto pa segura cada lucha pa e futuro di Syria y evita derramamentu di sanger, e lo apoya nan, si e partidonan na Damasco y Aleppo y otro comandantenan militar y e lidernan civil di Syria ta di acuerdo.

NOTICIA DI ARGENTINA

„AFP" a anuncia for di Brussel cu e embahador di Argentina ayanan, general Cuarantia, a tuma su retiro como cion. Den e pais aki nos no kier expulsa e admiradornan aki di heroenan fr di ley, asina e abogado a bisa.

UN ANTILLANO CU HOPI BRIO

El a presenta su mes como ministro plenipotenciario na Hulanda

AMSTERDAM, 4 april. — Mucho bez ta pasa cosnan grandi na estranheria cu nos aqui na un isla chiquito manera Aruba ta dificil pa nos quere of comprende com un of otro cos por ta posible.

Asina ta pasa ultimamente cu un Antillano di 36 anja di edad, marinero di profesion, a ser inscribi como trahador na Hulanda. Pero ya ta algun tem cada cu e tercio aqui a hanja su retiro i e no tabatin ningun sorto di entrada. Asina „Algemeen Handelsblad a bisa i a continua. Foi un cel di telefon na Haarlem nan a bati jama basilico catedralico St. Bavo i a puntra pa e plebaan. Como e plebaan no tabata presente, e capelaan a papia cune.

„Bo ta papia aqui cu Lampe, ministro apoderado di Antillanan Neerlandes", asina e marinero a bisa. „Ta bini un hende di color foi Antillas cerca bo. Su nomber ta F. Su circunstancianan tasina precaria cu insistentemente e ta suplica pa f 50.—. Bo tin bondad di dane e suma ei? Mi ta regla e asunto ei cu bo mas pronto posible".

Nan a cohe e kapelan cabez abao. Tendiendo nomber dje ministro, el a dicidi di no duna e marinero f. 50.— sol, pero di su bon curazon el a duna f. 5.— di su mes sacu apart acerca.

Com cu ta, e mentira a bin sali na cla. Nos marinero mester a presenta riba tribunal. E chanza aqui a ser recompensa cu dos luna di prison.

ASALTO DI BANCO NA ALEMANIA WEST

AKEN, 4 april — Dos hombr arma a penetra den un filial di Kringspaarbank na Monschau. Nan a hands-up tur empleadonan y a cohe 20.000 mark bai cune.

Un dje asaltadornan a tene e empleadonan den un posicion precaria cu su revolver dirigi riba nan, mientras e otro tabata horta tur loque e por a hanja.

Luego el a bai na e kluis y a grapa tur placa di papel cu e por a hanja.

Ambos homber a disparce den un auto Ford color berde cu tabata para dilanti.

Despues nan a bin hanja e Ford berde den un cunucu, pero e hombernan a disparce manera ora cu bo tira salu den awa.

Poliznan ta haci investigacion.

CAS PA AUSTRONAUTONAN

E consehero juridico despues a participa prensa cu sigur sigur su clientenan lo no acepta e casnan, si Casa Blanca expresa su mes contra aceptacion. El a bisa cu e admiradornan di e astronautanan a ofrece e casnan cu bon intenprotesta contra e abolimento di president Frondizi.

NOTICIANAN CORTICU

KOPENHAGEN, 4 April — Gobierno Danes a ofrece na parlamento un proyecto di ley pa haci imposible e zendernan riba lamar cu no ta reconoci oficialmente. Nan quier haci castigable instalaion di semehante zendernan. Y tambe e uso di dje pa propaganda y hacimento di servicionan, manera traficacion y semehantenan.

— — —

Dos prisonero a hui for di un prison na Solstedt den districto di Alemania Oriental y a yega Alemania Occidental den panja di presu. Nan a bisa cu nan a ser sentencia pa motibu di un esfuerzo frustra cu nan a yega di haci caba pa handona Alemania Oriental.



Un combito di artistanan Hulandes conoci, uni den „Artiestenactie Tegel-Zilvervloot" bao di presidencia di Cees de Lange a barca su mes na Amsterdam den principio dje accion na gran escala pa stimulacion di venta di e tegel conmemorativa, pa e boda di plata di pareha real hulandes. Produccion dje venta aki, manera ta conoci, ta na beneficio di e regalo nacional. E portret mas ariba: Cees de Lange ta batizando e accion. Riba steiger nos ta reconoce luego Teddy y Henk Scholten, Willy Walden y Piet Muiselaar. Mas abao: E Wamas a perde pa negligencia e vapor cu a sigui pa banco di Amsterdam y pa stadhuis, pero nan a logra hanje toch pa medio di un sloep.

ARIES
21 Maart — 20 April



Sea prudente ora cu bo hanja asuntonan financiera di atende. Corda haci uso di bo tactico.

TAURUS
21 April — 20 Mei



Tin bon aspectonan pa haci compra. Bo ta sali facimente ganja. Den amor bu tin cierto preferencia.

GEMINI
21 Mei — 20 Juni



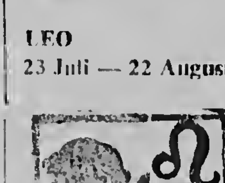
Awe bo tin e chens pa soluciona cierto problemanan. Pero lo bo alcanza mas tantu cu deliberacionnan confidente.

CANCER
21 Juni — 22 Juli



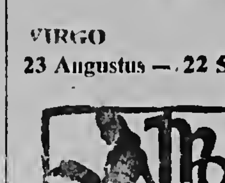
Concentra bo riba interesnan mas objectivo. Bo por evita facilmente un dificultad.

LEO
23 Juli — 22 Augustus



Bo tin awor ocacion di trece bo mes i bo interesnan bao di atencion. I esei ta na bo propio interes.

VIRGO
23 Augustus — 22 September



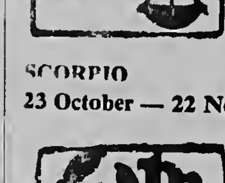
A bira tempo pa dicidi ora cu tin asuntonan pendiente. Busca un medida.

LIBRA
23 September — 22 October



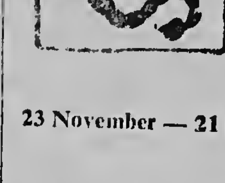
Pone atencion cu bo ta haci e uso preciso pa tur bo talentonan i posibilidadnan.

SCORPIO
23 October — 22 November



Larga bo partner matrimonial i otronan cu bo avisa bo duna bo un bon conseho. Bo ideanan ta bon.

23 November — 21 December



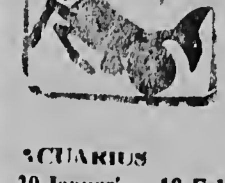
Bo por cosecha hopi adelanto den bo trabao i ocupacionnan. Conecta combersacionnan confidencial.

CAPRICORNIUS
22 December — 19 Januari



Larga personanan queri comprende cu bo ta haci algu pa nan. Tene cuidao cu kestion.

AQUARIUS
20 Januari — 18 Februari



E acento ta awe riba bo cas, bo famia i bo ambiente di custumber. Cuidao pa bo no sentencia inocente.

PISCES
19 Februari — 20 Maart

E dia di awe ta adecuado pa cierto relacionnan cu otronan cu ta larga hopi di desea.

EL DIARIO DE UNA VIDA presenta pa cortesia di: **PIET'S SODA FOUNTAIN**
★ e mehor adres pa snacks, tur clase di dushi, softdrinks, ice-cream y revistas

1. „Y Pelion?" „E ta keiru cu Dundee Greer". 2. „Ewnan bo tin un caso di odio na prome vista"! 3. „Na unda e caminda aki ta bai ah"? „Na e berdad, senjorita".



PEPITA pa cortesia di: **ANTILLIAN HARDWARE CO**
Bo mehor adres pa HERMENT, Y TUR MATERIAL DI CONSTRUCCION!

1. „Bo tin suerte cu bo tin esposo cu por haci e cosnan aki"! 2. „Mi ta kere cu e a keda bon..." 3. „Ah e ta traha perfectamente!" 4. „Bam awor pa bo drecha e tubu den e cushina".

